



事業移転支援プログラム

Suburban Rail Loopイーストのための用地取得により影響を受ける事業・労働者向けの支援

Suburban Rail Loop Authority (SRLA: 近郊環状線機構) は、事業にはそれぞれ固有のニーズと環境があることを理解しています。このため、当機構は影響を受ける事業者や労働現場と協力して個々の実情に合わせた支援を提供する専任チームを擁しています。

SRLAはビクトリア州でも有数の知名度と信頼性を誇る複数の小規模事業支援サービス提供者と提携し、用地取得とそれに伴う移転手続きを通して対象となる皆様のお力になる、様々なサービスのための資金を提供しています。

この支援サービスは無料かつ義務等も発生しないものであり、個々の事業や労働者が強制取得・移転手続きのそれぞれの段階で必要とするものに合わせて提供されます。SRLAの専任Business Liaison Manager [事業者リエゾン・マネージャー] にご相談いただければ、あなたのニーズに最適な支援サービスについてご案内いたします。

これらのサービスはSRLAを通して無料で提供されており、*Land Acquisition and Compensation Act (1986)* [1986年制定 用地取得・補償法] に定められている用地強制取得の正式な手続きとは別の、独立したものです。

SRLA Business Support [事業者支援] チームに相談してご自身の状況について協議する際は、**Department of Transport and Planning (DTP: 運輸・プランニング省)** の担当ケースマネージャーに紹介をご要請ください。

担当ケースマネージャーの連絡先等詳細は、ご自身に送付されたNotice of Intention to Acquire [用地取得意向通知] に同封されたカバーレターに記載されています。ご自身の担当ケースマネージャーが誰なのかよく分からないという方は、SRL Property [不動産物件部門] にEメールにてご連絡ください: property@srlla.vic.gov.au

移転の前に

SRLAは、物件所有者兼使用者と賃貸テナントの双方を対象とした、物件使用者として新たな物件に移転される方向けの、移転前に考慮すべき一連のチェックリストを作成しました。このチェックリストには、不動産業界をリードする方たちや業界内の団体・協会等からの、デューディリジェンス (適正評価) 上の要件やその他の有用な情報が含まれています。

チェックリストは、当機構のウェブサイトでご覧いただけます: suburbanrailloop.vic.gov.au/relocation-support

1 移転支援プランニング

代替物件を見つけるための専門サービス支援には、以下が含まれます：

- － 事業の移転に関するニーズや業務上の必要事項を把握するための、移転専門家との面談
- － 移転に向けての主要手続き等や各スケジュールの一覧化（マッピング）、移転先の詳細な現地査定、業務・設備面の必要事項の評価などを含む、Business Relocation Plan [事業移転プラン] の策定
- － 物件検索や市場分析、各選択肢の評価を利用した、代替候補物件の特定
- － 移転時の支援－対象事業者の個別ニーズに基づいて、引越し業者やプロジェクト管理サービス、その他のサポート・サービスの提供が含まれます。

2 州・自治体関連の手続き時のご案内

- － SRLAは、対象となる事業者等が自身に関連する施策を探す際に役立てられるよう、多くの自治体（市・町など）で事業やコミュニティ／ボランティア団体向けに提供されている支援をまとめたファクトシートを作成しました。
- － こうした支援施策としては、インセンティブや減額・割引、助成金プログラム、賃料手当制度などが含まれます。ファクトシートは、suburbanrailloop.vic.gov.au/relocation-supportからオンラインで閲覧できるほか、担当ケースマネージャーに印刷版を手配するよう要請することもできます。
- － 対象となる事業者等からご要望があれば、当該の自治体との営業許可／土地区画・利用規制についての進行中の協議と、可能である場合はその協議の対話の継続をSRLAがお手伝いし、問題の速やかな解決を促すこともできます。

3 ビジネス・メンターによる指導

- － SRLAは、厳格な秘密保持を条件として事業主の方たちと直接協力する、優れた専門家である複数のビジネス・メンターを指名し、利用しています。
- － 経験豊富なメンターたちは、指導や方向性を求めている事業主の方たちにプランニングやガイダンスを示しながら支援・助言し、その事業の問題点の特定と解決をお手伝いすることができます。
- － 対象となる事業者の方は、危機や混乱した状況に対応するスキルを有したメンターが直接主導する、数多くのセッションに参加できるようになります。

4 デジタルおよびマーケティング面での支援

新規・既存の双方の顧客向けに移転を告知する、事業のロゴ等でブランディングされた以下のようなコラテラル（販促物・販促資料）やデジタル・サービスを利用できます：

- － 移転先を告知する名刺や看板・表示物、メニュー、カタログ、パンフレット、フライヤーのいずれかもしくは組み合わせなどを含む、ブランディングされたコラテラル
- － ウェブサイトの刷新または作成や、オンライン／SNS／デジタル広告の利用、小規模事業者向けソフトウェアの利用、オンライン・セキュリティとデータプライバシーについての理解などの項目に関する質の高いアドバイスなどの、小規模事業者向けのデジタル・マーケティング支援。

5

従業員支援プログラム

SRLAは、閉店・閉業や移転を予定している事業または労働現場で働く従業員の方向けに、以下を含む様々な無料サービスを提供しています：

- 個々の実情に合わせて策定される、従業員支援プラン
- 雇用機会を提供するサービスの利用
- 連邦・州・自治体による支援サービスへの紹介
- 技能等の訓練の選択肢・展望の調査
- カウンセリングや、メンタルヘルス面での支援
- 教育およびスキル向上
- SRLAのEmployee Support Program [従業員支援プログラム] についての詳細情報は、以下のウェブサイトをご覧ください：
suburbanrailloop.vic.gov.au/relocation-support

6

専門家によるカウンセリング

- SRLAは、用地取得により影響を受ける事業者や従業員およびその直接のご家族を対象とした、秘密が保持されたかたちでの専門カウンセリング・サポートの提供者として、New View Psychologyを指名し、利用しています。
- カウンセリングのご予約は、**1300 830 687**にお電話のうえ、「SRLA」からのご利用とお伝えください。

7

翻訳・通訳サービス

- 当機構は、用地取得により影響を受ける事業者と従業員の方を対象に、移転支援アドバイス・サービスご利用時に役立てていただけるよう、専門家による翻訳・通訳サービスを提供しています。
- 通訳者は面談時にその場に同席するか、オンラインまたは電話で参加することができます。また、秘密を保持したかたちでの文書の翻訳も手配することができます。
- SRLAまたは担当のDTPケースマネージャーとの面談については、当機構が直接通訳を手配することができます。
- 詳細情報や通訳サービスのご予約については、SRL不動産物件部門までEメールにてお問い合わせください：**property@srla.vic.gov.au**
- 待機通訳者を利用してSRLA職員にお問い合わせされる際は、以下までお電話のうえ、当機構の通訳サービスをご利用ください：**(03) 9209 0417**

その他の無料支援サービス

当機構は、事業者やそこで働く従業員の方を、業界をリードする既存の支援サービス提供者による様々な無料サービスに取り次ぐお手伝いをすることができます。

以下はこうしたサービスの一例です。ここに記されたものとは別の種類の支援サービスについてお手伝いやアドバイスが必要な場合は、担当の事業者リエゾン・マネージャーまでEメールにてお問い合わせください：property@srla.vic.gov.au

提供者	支援サービス内容	詳細情報と登録情報
Business Victoria	Business Victoriaは、あなたの事業の立ち上げ、営業・経営、成長をお手伝いする様々なサービスとスキルを提供している、ビクトリア州政府機関です。ツールやテンプレート（ひな型）、小規模事業向けの支援についての情報、助成金、ワークショップなどをご利用いただけます。	business.vic.gov.au
Partners in Wellbeing	Partners in Wellbeingは、ビクトリア州政府から資金援助を受けている、利用者の経済・事業・心理／感情面での健全性を向上させるための、秘密を保持したかたちでの無料支援サービスです。	partnersinwellbeing.org.au
Melbourne Innovation Centre	メルボルン・イノベーション・センターは、ビクトリア州の小規模事業を応援するために以下を含む支援を提供しています： — 戦略やレジリエンス（弾力性）、財務、テクノロジー、顧客、マーケティング、人材、メンタルヘルスとウェルビーイング（心身の健全性）などのトピックについての、無料ワークショップ — 無料のオンライン・リソース	melbourneinnovation.com.au
Industry Capability Network Gateway (ICN)	全国規模の業界コンサルタント・ネットワーク向けにご自身の事業をプロモートしたり、仕事／案件の機会紹介を受けるための登録をしたり、新規プロジェクトに関する最新情報の通知を受けることができます。ご自身の事業ニーズに合わせられるよう、複数の異なるサブスクリプション・レベルが用意されています。	gateway.icn.org.au
Vendor Panel Marketplace	サプライヤーが無料登録できる、公開マーケットプレイス。登録された事業プロフィールは、数千機関におよぶ政府系および民間企業バイヤー（調達者）が閲覧でき、こうしたバイヤーはこのプラットフォームを通して公平かつ透明性が確保された見積プロセスを経て、地域に根差したサプライヤーを指名・利用しています。	vendorpanel.com/platform/suppliers
Australian Tax Office	オーストラリア国税局は、取引・財務記録、税務上の必須事項、雇用主の責務、課税対象となる支払いの報告、その他様々なトピックを含む、無料のウェビナーやワークショップを提供しています。	ato.gov.au/Business/Starting-your-own-business/Small-business-webinars-and-workshops

ご紹介したサービスの利用方法

事業移転支援プログラム

事業支援サービスやその利用方法についての詳細情報をご希望の方は、担当のDTPケースマネージャーにご相談のうえ、当該地区の事業者リエゾン・マネージャーへの紹介についてお問い合わせください。

担当ケースマネージャーの連絡先等詳細は、ご自身に送付されたNotice of Intention to Acquire [用地取得意向通知] に同封されたカバーレターに記載されています。ご自身の担当ケースマネージャーが誰なのかよく分からないという方は、SRL不動産物件部門にEメールにてご連絡ください：property@srla.vic.gov.au

用地強制取得と補償について

補償やご自身の用地取得案件についてご質問がある方は、担当のケースマネージャーに直接ご相談ください。

従業員向けの支援

ご自身の事業の従業員が、利用できる支援についての詳細情報を求めている場合は、以下のウェブサイトの「Employee Support Program [従業員支援プログラム]」の概要をご参照ください：suburbanrailloop.vic.gov.au/relocation-support

翻訳サービス

SRLA職員にご連絡いただく際は、以下までお電話のうえ、当機構の待機通訳者サービスを利用することができます：**(03) 9209 0417**



その他の情報

Suburban Rail Loop [メルボルン近郊環状線] についてのその他の情報は、以下にお問い合わせいただくか、以下をご参照ください：

🏠 suburbanrailloop.vic.gov.au

✉ contact@srla.vic.gov.au

☎ 1800 105 105 (週7日、24時間対応)

Suburban Rail Loop Authority [近郊環状線機構]
郵便宛先：PO Box 24214, Melbourne VIC 3001



通訳サービス (03) 9209 0147

ここに記載されている情報は、印刷の時点で現行かつ有効なものですが、変更される可能性がある点にご注意ください。最新の情報は、以下のウェブサイトでご確認ください：
suburbanrailloop.vic.gov.au

